

INCOMING TELEGRAM

Department of State

ACTION COPY

CONFIDENTIAL

35
Action

Control: 828
Rec'd: JUNE 3, 1957
10:48 AM

NEA
Info

FROM: TRIPOLI

RMR

TO: Secretary of State

SS

NO: 802, JUNE 3, 2 PM

G

SP

C

L

EUR

UMSA

E

OLI

DCL

ICA

ICA

OSD

SENT DEPARTMENT 802; REPEATED INFORMATION LONDON 142, PARIS 141
BENGHAZI UNNUMBERED.

PARIS FOR KNIGHT AND WEST.

PRIME MINISTER KUBAAR SAW NO (REPEAT NO) OBJECTION CHANGE IN
LANGUAGE FOR MA AGREEMENT (DEPTTEL 831) BUT RAISED QUESTION
SIGNING BOTH LANGUAGE TEXTS SAME TIME. I COUNTERED WITH
ARGUMENTS DESIRABLE SIGN IMMEDIATELY IN ORDER GET MATERIAL
MOVING AND AFFIRMED NEED FOR DEPARTMENT REVIEW ARABIC TEXT.
HE AGREED REFER MATTER TO NEW FOREIGN MINISTER BURI AND NEW
DEFENSE MINISTER MUNTASSIR AND ADVISE.

IN MEAN TIME, FOREIGN OFFICE TRANSLATION TEXT FORWARDED
DEPARTMENT WITH DESPATCH 445. ABOVE LANGUAGE CHANGE INVOLVED
INSERTION: "MIM-TA-MIM SHIN YA-TA MARBUTA MIM-AIN"; INSTEAD OF
"KAF-MIM-ALEPH YA-NUN-SAD AIN-LAM-ALEPH MAKSURADHAL -LAM KAF".
SUGGEST DEPARTMENT EXPEDITE REVIEW ARABIC TEXT AND DISCUSS
QUESTIONABLE POINTS WITH AMBASSADOR JERBI (REPEAT JERBI).
WILL IN MEANTIME TRY CONVINCE GOL SIGNATURE IN ENGLISH IN BEST
INTERESTS BOTH COUNTRIES.

TAPPIN

MS:RSB
DEPARTMENT OF STATE A/CDC/MR

REVIEWED BY G.M. Razi DATE May 6, 1982

FOR MR. LEO. DATE

DATE

DATE

DATE

DATE

DATE

DATE

DATE

DATE

DATE

DATE

DATE

DATE

DATE

DATE

DATE

DATE

PERMANENT

CONFIDENTIAL

UNLESS "UNCLASSIFIED"
REPRODUCTION FROM THIS
COPY IS PROHIBITED.

RECORD COPY • This copy must be returned to RM/R central files with notation of action taken.

Confidential

File

1957

1957

1957

1957

1957

1957

1957